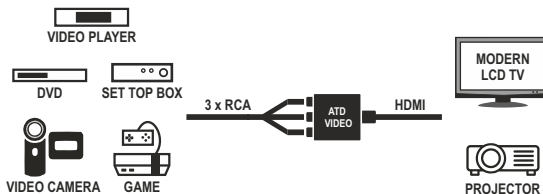


használati utasítás
návod na použití
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití



	- IN: 3 x RCA, Stereo Audio, Video
	- OUT: 1 x HDMI
	- power: 5 V [DC] / 180 mA
	- mini USB - USB A power cable
	- 60 x 55 x 20 mm

ATD VIDEO

EN Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

Warnings:
Attention! For use, a USB-output power supply (smart TV, adapter, charger, etc.) is required. The package contains only the charging cable! • Attention! The product is not suitable to improve the quality of the signal! • Use only in dry, indoor conditions! • It is forbidden to use it with a damaged charging cable or charger unit! • In case of any disorder, power off the unit and consult a specialist! • Unplug the appliance when it is not in use! • Protect from dust, humidity, liquids, moisture, frost and shock, as well as from direct heat and sunlight! • Do not expose the device to splashing water or place objects filled with liquid, e.g. water on it! • Open flame source, like burning candle cannot be placed on the device! • Do not disassemble or transform the unit as it may cause fire, accident or electric shock! • Do not touch the appliance or the connection cable with wet hands! • The appliance has not been made for public use, but for household use. • The unit does not require maintenance. • Due to continuous improvements the design and specifications may change without any prior notice. • We don't take responsibility for printing errors and apologize if there's any.

Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.

CONNECTING OLD DEVICES WITH NO DIGITAL OUTPUT TOGETHER WITH NEW DEVICES WITH DIGITAL OUTPUT
• Connecting old devices (video recorders, DVD players, game-consoles, video cameras, set top boxes, etc.) to new televisions, projectors • Converts the traditional analog signal to digital signal • input: 3 x RCA socket (composite video and stereo sound) • output: 1 x HDMI socket • accessory miniUSB – USB A power cable • dimensions: 60 x 55 x 20 mm

Installation
Switch off the two devices you want to connect, such as your VCR and the television. Connect the output of the appliance which has analog output with the converter, taking care of connecting the appropriate cable to the appropriate socket. Use a HDMI cable and connect together the converter and the appliance which has digital input, which you want to use the older appliances with. Finally, connect the converter to a suitable power source (5 V DC / 180 mA) with the help of the supplied miniUSB output cable. Typically this is on the television. The appliance is now ready for use. • **Attention!** You may not see an image after you switch on the connected appliances. In this case, set the 720p/1080p slide switch to the opposite position. The device is not capable of improving the signal quality, the switch only adjusts the display compatibility.

Troubleshooting
If there is no image or sound, check that you have connected the cables properly • the cables are not damaged • the television or the projector is not muted

Input	analog input
CVBS/L/R (3xRCA)	composite video / left audio channel/ right audio channel
Output	digital output
HDMI	HDMI socket
USB/POWER	miniUSB power supply's socket
720p/1080p	Output signal compatibility

Cleaning
Power off the appliance by unplugging from the mains before cleaning! Use a soft, dry cloth. Do not use aggressive cleaners and liquid!

ATD VIDEO



H A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

Figyelmeztetések:
Figyelem! A használatához USB kimenetű tápforrás (okos-TV, adapter, töltő, stb.) szükséges. A csomag csak a töltőkábelt tartalmazza! • Figyelem! A termék a jel minőségének javítására nem alkalmas! • Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Tilos sérült töltőkábellel, töltőegységgel használni! • Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez! • Használaton kívül áramtalanítsa a készüléket! • Óvja portól, páratól, folyadéktól, nedvességtől, fagytól, ütődéstől, valamint közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! • Nyitl lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékre! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet, vagy áramütést okozhat! • Nedves kézzel tilos a készülék, vagy a csatlakozókábel megérintése! • A készülék nem közület, hanem háztartási használatra készült. • A készülék karbantartást nem igényel. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt a műszaki adatok, és a forma előzetes bejelentés nélkül is változhatnak. • Az esetleges nyomdahiábként felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.

DIGITÁLIS KIMENETTEL NEM RENDELKEZŐ RÉGI KÉSZÜLÉKEK ÖSSZEKÖTÉSE ÚJ DIGITÁLIS BEMENETTEL RENDELKEZŐ BERENDEZÉSEKSEL
• Régi berendezések (videomagnó, DVD lejátszó, játék-konzolok, videokamera, set top boxok, stb.) csatlakoztatása új tévékhez, projektorokhoz • Átalakítja a hagyományos analog jel digitális jelle • bemenet: 3 x RCA csatlakozójával (kompozit videó és sztereo hang) • kimenet: 1 x HDMI aljzat • tartozék miniUSB – USB A tápkábel • mérete: 60x55x20mm

Üzeme helyezés
Kapcsolja ki a két összekötendő készüléket, például a videomagnót és a tévét. Kösse össze az analog kimenettel rendelkező készülék kimenetét az átalakítóval, ügyelve a, hogy a megfelelő kábelt a megfelelő aljzathoz kösse. Használjon egy HDMI kábelt és kösse össze vele az átalakított és a Digitális bemenettel rendelkező készüléket, amivel használni szeretné a régi készülékeit. Végül a mellékelt miniUSB kimenetű kábel segítségével kösse hozzá az átalakított egy megfelelő tápforráshoz (5VDC/180mA). Jellemzően ez a tévé készüléken található. A készülék ezzel üzemkész. • **Figyelem!** Előfordulhat, hogy az összekötött készülékek bekapcsolása után nem lát képet. Ilyenkor az átalakító oldalán található 720p/1080p tolokapszólót állítsa ellenkező állásba. A készülék a jel minőségének javítására nem alkalmas, a csatlakozó csak a megjelenési kompatibilitást állítja.

Hibaelhárítás
Ha nincs kép, vagy hang ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e a kábeleket • a kábelek nem sérültek-e • nincs-e lehalkítva a televízió vagy projektor

Tisztítás
Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózatról történő kihúzással! Használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószereket és folyadékok!

Input	analog bemenet
CVBS/L/R (3xRCA)	kompozit videó / bal hang-csatorna / jobb hangcsatorna
Output	digitális kimenet
HDMI	HDMI aljzat
USB/POWER	miniUSB-s tápellátás aljzata
720p/1080p	kimeneti jel kompatibilitás

SK Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. • Spotřebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytne dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

Upozornenia:
Pozor! Na používanie prístroja budete potrebovať napájací zdroj s USB výstupom (smart-TV, adapter, nabíjačka, atď.). Balík obsahuje iba nabíjací kábel! • Pozor! Tento prístroj nie je vhodný na zlepšenie kvality signálu! • Len na vnútorné použitie! • Prístroj nepoužívajte, keď nabíjací kábel, nabíjacia jednotka je poškodená! • Keď sporozuje akúkoľvek poruchu, prístroj vypnite a obráťte sa na odborníka! • Po ukončení prevádzky odpojte prístroj od elektrickej siete! • Chráňte pred prachom, teplotou, teplom, vlhkosťou, mrazom, nárazom, priamym slnečným a tepelným žiarením! • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! • Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Prístroj nerozoberajte a neopravujte, lebo môže spôsobiť požiar, nehodu alebo úder elektrickým prúdom! • Nedytkajte sa prístroja alebo prípojovacích káblov mokrou rukou! • Tento prístroj nie je určený na verejné účely, používajte len na súkromné účely. • Prístroj si nevyžaduje údržbu. • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. • Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

Nebezpečenstvo úrazu prúdom! Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!

SLUŽBA NA PREPOJENIE PRÍSTROJOV S NOVÝM DIGITÁLNYM VSTUPOM SO STARÝMI PRÍSTROJMI, KTORÉ NEMAJU DIGITÁLNY VSTUP
• prepojenie starých prístrojov (video, DVD rekordéry, hracie konzoly, videokamery, set top boxy, atď.) s novými televízormi, projektorami • klasický analogový signál premení na digitálny • vstup: 3 x RCA prípojovacia zásuvka (kompozitné video a stereo zvuk) • výstup: 1 x HDMI zásuvka • miniUSB – USB A napájací kábel je priloženým v balení • rozmery: 60 x 55 x 20 mm

Uvedenie do prevádzky
Vypnite prístroje, ktoré chcete prepojiť, napríklad videorekordér a televízor. Prepojte analogový vstup prístroja s prevodníkom, pričom dbajte na zapojenie správnej vidice do správnej zásuvky. Pomocou jedného HDMI kábla prepojte prevodník a prístroj s digitálnym vstupom, s ktorým chcete používať svoje staršie prístroje. Nakoniec pomocou priloženého miniUSB kábla prepojte prevodník s vhodným napájacím zdrojom (5 V DC / 180 mA). Občyčajne tento zdroj sa nachádza na televízore. Prístroj je týmto pripravený na prevádzku. • **Pozor!** Môže sa stať, že po zapnutí prepojených prístrojov nevidíte obraz. V tomto prípade posunovú spínač 720p/1080p na bočnej strane prevodníka nastavte do opačnej polície. Zariadenie nie je vhodné na zlepšenie kvality signálu, tlačidlo nastavuje len kompatibilitu zobrazenia.

Riešenie problémov
Keď nie je obraz alebo zvuk, tak skontrolujte správne prepojenie káblov • nepoškodenosť káblov • nastavenú hlasitosť televízora alebo projektor

Čistenie
Pred čistením prístroj odpojte od elektrickej siete vyňatím vidlice zo sieťovej zásuvky! Používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky a tekutiny!

Input	analogový vstup
CVBS/L/R (3xRCA)	kompozitné video / ľavý zvukový kanál / pravý zvukový kanál
Output	digitálny výstup
HDMI	HDMI zásuvka
USB/POWER	zásuvka pre napájanie s miniUSB
720p/1080p	Kompatibilita výstupného signálu



Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIK®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421(0)35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Kína

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIK S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, judetul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Jovana Mikica 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322
• www.elementa-e.si
Država uvoza: Mađarska • Država porekla: Kitajska
Proizvajalec: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148
Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.



